

## 熱帶氣旋吹襲 市政署管轄綠化設施之應變措施

為保障公眾安全，當“八號或以上風球”轉弱為“三號風球”時，市政署將對全部所屬管轄的綠化及休憩設施進行巡查及評估，為避免影響前線人員進行檢查和作出應急處理，期間場所不對外開放，並於具門閘或主要出入口之場所設置圍封告示牌讓公眾知悉，敬請市民配合，並於開放清單公佈後才考慮使用有關設施。

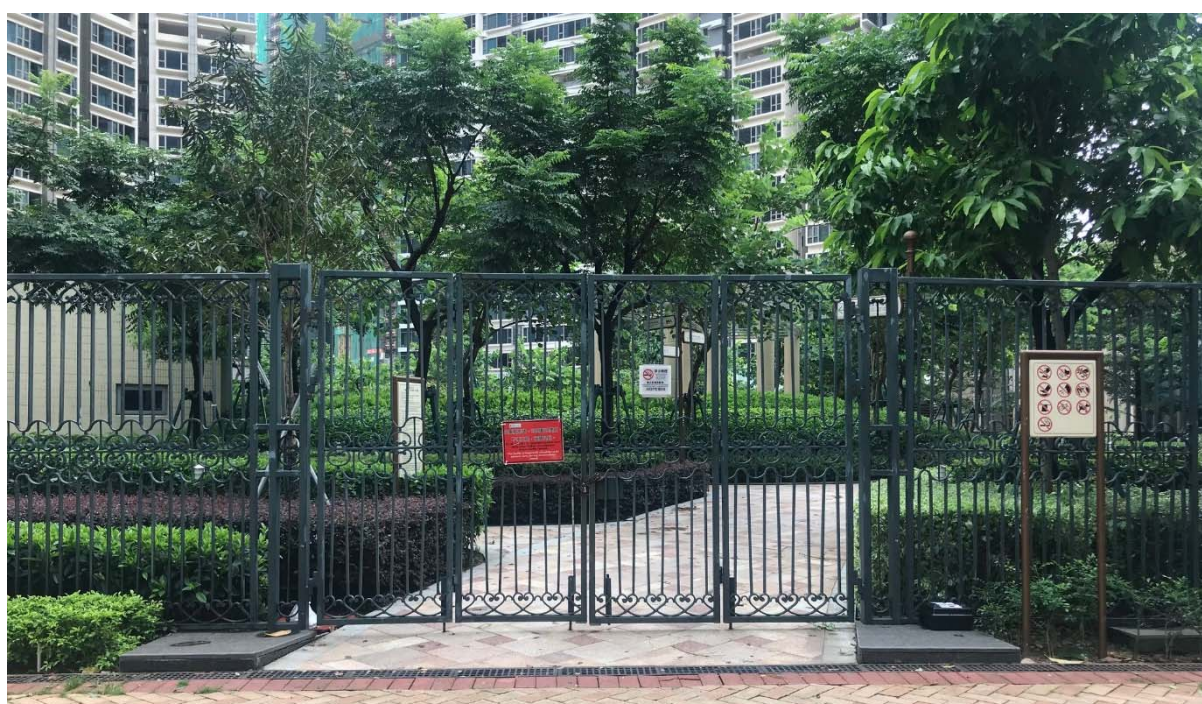
- 一般狀況之颱風（即八號風球或以下）：

當八號風球除下後，所有關閉的綠化區域，爭取在 24 小時內，對外公佈設施開放清單；

- 特強之風暴（即 九號風球或以上）：

當八號風球除下後，所有關閉的綠化區域，爭取在 72 小時內對外公佈設施開放清單。

市政署經過統計、分析及評估後，因應公園、休憩區、步行徑和遛狗區等設施的損毀程度，分為維持正常開放、局部開放、暫停開放三個等級，製作開放清單並公佈於市政署網頁 [www.iam.gov.mo](http://www.iam.gov.mo) 及澳門自然網 <http://nature.iam.gov.mo>，公眾可密切留意有關訊息。



(Português)

## **Medidas de Contingência a tomar pelas zonas arborizadas geridas pelo IAM durante a ocorrência de Ciclones Tropicais**

Para salvaguardar a segurança pública, assim que o “sinal de tufão n.º 8 ou superior baixa para o n.º 3”, o Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais (IAM) deve inspeccionar e avaliar de imediato todas as zonas de arborização e instalações de lazer sob a sua gestão. Para facilitar a inspeção das instalações pelos seus funcionários e accionar eventuais planos de emergência, as ditas instalações permanecerão encerradas ao público. No caso das instalações possuírem portões ou zonas de entrada e saída principais, será afixado um aviso de que estão fechados temporariamente. Os utentes devem tomar nota e considerar a sua utilização assim que for anunciada a “lista de instalações reabertas”.

- **Tufões normais (quando é emitido o sinal de tufão n.º 8 ou um sinal mais baixo):**

Assim que baixar o sinal de tufão n.º 8, o IAM fará um esforço para elaborar, no prazo de **24 horas**, uma lista com informações sobre a reabertura de todas as zonas verdes temporariamente encerradas, divulgando-a junto do público.

- **Super tufões (quando é emitido o sinal de tufão n.º 9 ou um sinal mais elevado):**

Assim que baixar o sinal de tufão n.º 9, o IAM fará um esforço para elaborar, no prazo de **72 horas**, uma lista com informações sobre a reabertura de todas as zonas verdes temporariamente encerradas, divulgando-a junto do público.

Por meio de compilação, análise e avaliação estatística, o IAM classificou o estado dos danos causados a instalações, como parques, jardins, zonas de lazer, trilhos e zona para passeio de cães, em três níveis: “permanentemente abertos”, “parcialmente abertos” e “temporariamente encerrados”. O IACM irá elaborar uma lista com informações sobre a reabertura de instalações e anunciá-la no site do IAM ([www.iam.gov.mo](http://www.iam.gov.mo)) e na página electrónica “A Natureza de Macau” (<http://nature.iam.gov.mo>). Aconselha-se o público a estar atento à publicação do anúncio.

### ***Contingency Measures Taken by IAM to Manage Its Greening Facilities during Tropical Cyclones***

*When “Tropical Cyclone Signal no. 8 or above” is changed to “Tropical Cyclone Signal no. 3”, the Civic and Municipal Affairs Bureau (IAM) shall conduct inspection and assessment of all the greening and leisure facilities under its management to safeguard public safety. The facilities will be closed to the public during the period for inspection of the places and emergency actions to be carried out by its frontline staff. For those places that are equipped with gates or main entrances and exits, a notice sign will be put there to inform the public that they are closed temporarily. Members of the public should take note of it and consider using the facilities after the “list of reopened facilities” is announced.*

- ***Ordinary tropical cyclones (when Tropical Cyclone Signal no. 8 or below is issued):***

*After Tropical Cyclone Signal no. 8 is lifted, IAM will make an effort to produce a list of reopened facilities and announce it to the public within 24 hours concerning all closed greening areas.*

- ***Super tropical cyclones (when Tropical Cyclone Signal no. 9 or above is issued):***

*After Tropical Cyclone Signal no. 9 is lifted, IAM will make an effort to produce a list of reopened facilities and announce it to the public within 72 hours concerning all closed greening areas.*

*Through statistical analysis and assessment, IAM will rate the degree of damage of the facilities, like parks, gardens, leisure areas, walking trails and dog walking areas, into three levels, namely “remain open”, “partially open” and “temporarily closed”. It will draw up a list of reopened facilities and announce it on the IAM website ([www.iam.gov.mo](http://www.iam.gov.mo)) and Macao Nature website (<http://nature.iam.gov.mo>). The public are advised to pay attention to the announcement.*